

PAROISSE
BIENHEUREUX FRANÇOIS DARDAN
FRANTSES DARDAN DOHATSUA PARROPIA
www.paroissehasparren.com
Mail: secretariatparoissial-hasparren@orange.fr
Presbytère: 05 59 29 60 07 - Secrétariat paroissial: 05 59 29 61 10
(Ouvert de 15h30 à 18h00—Lundi, Mardi, Jeudi et Vendredi)

CALENDRIER DES MESSES DE LA PAROISSE

Week-end Pascal du 3-4 Avril : Samedi 17h : Hasparren ,
Mendionde , Saint Martin d'Arbéroue / Dimanche 9h : Briscous,
Urcuray, Saint Esteben. 10h30 : Hasparren, Isturitz, Macaye.

Week-end du 10-11 Avril : Samedi 17h : Hasparren
Dimanche 9h : Briscous, Bonloc, Ayherre. 10h30 : Hasparren, Saint
Martin d'Arbéroue, Gréciette.

LANCEMENT DE LA CAMPAGNE 2021 DU DENIER DE L'EGLISE

Comme chaque année en cette période pascalle, les diocèses de France lancent la campagne du denier de l'Eglise. Cette collecte est essentielle pour donner aux prêtres et aux laïcs du diocèse les moyens de vivre et d'agir au service de l'Eglise. Ces jours-ci un courrier est adressé par les services de l'évêché aux fidèles donateurs pour qu'ils renouvellent leur participation. Grand merci aux familles qui ont effectué leur don l'année dernière. D'autres enveloppes seront disponibles aux portes des églises prochainement.

En soutenant financièrement l'Eglise par un don au Denier, vous lui donnez les moyens de sa mission et la faites ainsi grandir, spirituellement et matériellement.

Si vous ne donnez pas encore au Denier, nous vous invitons à penser à toutes les fois où l'Eglise a été là pour vous : une célébration, un temps d'écoute avec un prêtre, une préparation à un baptême ou un mariage... Pour qu'aujourd'hui et demain, l'Eglise puisse continuer à être présente auprès de tous, nous avons besoin de votre don.

Si vous êtes déjà donateur, nous vous remercions chaleureusement pour votre générosité. Vous avez peut-être l'habitude d'effectuer votre don en fin d'année. Pour 2021, nous vous invitons à anticiper votre soutien. En réalisant votre don dès maintenant, vous permettez au diocèse de mieux gérer sa trésorerie et de réaliser de nombreuses économies !

Comment faire un don ?

Vous pouvez donner par carte bancaire sur dons.diocese64.org. C'est pratique, rapide et sécurisé ! Des enveloppes seront également disponibles dans lesquelles vous pourrez glisser votre chèque. Vous pouvez aussi effectuer votre don en le glissant dans une enveloppe et la remettre dans le panier de la quête ou dans les boîtes à lettre d'Aterbe Ona ou du presbytère.

Un grand merci pour votre contribution !

4 avril 2021

Dimanche de la Résurrection — B

"KRISTO PIZTU DA"



"CHRIST EST RESSUSCITE"

Évangile de Jésus Christ selon saint Jean 20, 1-9

Le premier jour de la semaine, Marie Madeleine se rend au tombeau de grand matin ; c'était encore les ténèbres. Elle s'aperçoit que la pierre a été enlevée du tombeau. Elle court donc trouver Simon-Pierre et l'autre disciple, celui que Jésus aimait, et elle leur dit : « On a enlevé le Seigneur de son tombeau, et nous ne savons pas où on l'a déposé. » Pierre partit donc avec l'autre disciple pour se rendre au tombeau. Ils couraient tous les deux ensemble, mais l'autre disciple courut plus vite que Pierre et arriva le premier au tombeau. En se penchant, il s'aperçoit que les linges sont posés à plat ; cependant il n'entre pas. Simon-Pierre, qui le suivait, arrive à son tour. Il entre dans le tombeau ; il aperçoit les linges, posés à plat, ainsi que le suaire qui avait entouré la tête de Jésus, non pas posé avec les linges, mais roulé à part à sa place. C'est alors qu'entra l'autre disciple, lui qui était arrivé le premier au tombeau. Il vit, et il crut. Jusque-là, en effet, les disciples n'avaient pas compris que, selon l'Écriture, il fallait que Jésus ressuscite d'entre les morts.

DES NOUVELLES DE LA CHAPELLE DU SACRÉ CŒUR ET APPEL DE SOUTIEN

Appelée familièrement chapelle des missionnaires, le joyau de la commune de Hasparren est en chantier depuis plusieurs années. Les travaux avancent à grands pas. La toiture a été entièrement refaite ainsi que les vitraux. Les ouvriers sont toujours à l'ouvrage, ce qui est bon signe ! A l'intérieur aussi le chantier avance et particulièrement la restauration des magnifiques mosaïques abîmées par le temps. Justement, la ville de Hasparren, maître d'ouvrage, a déposé un dossier pour la restauration de la mosaïque auprès de la Fondation du Patrimoine (Grand Prix Pèlerin) parrainée par Stéphane Bern.

Dans ce but, nous faisons appel à tous les paroissiens pour soutenir ce dossier qui sera examiné par un jury qui sera attentif à l'intérêt de la population locale pour ce projet. Ainsi, le remplissage du livre d'or sera déterminant pour le jury. Nous comptons sur le soutien de tous les paroissiens : pour cela, il suffit de cliquer sur le lien ci-dessous en mentionnant « Chapelle Hasparren » dans le nom du projet. Partagez-le aussi avec vos amis et connaissances. Plus le projet aura de soutien, plus il aura de chances d'aboutir ! Nous comptons sur vous !

<https://www.lepelerin.com/livret-de-soutien-GPPP-2021/>

BAPTÊMES : En cette fête de Pâques nous avons la joie d'accueillir **Mattéo PETIT** en l'église de Hasparren ainsi que **Allande et Alba DUPERRET** en l'église d'Ayherre. Que leurs parents aident ces enfants à grandir sous le regard du Seigneur en découvrant son amour. Accompagnons-les de notre prière et de notre exemple de fidélité au Ressuscité.

Suite aux nouvelles restrictions sanitaires, la **journée de retraite des CM1 prévue samedi 10 avril** pour la préparation de la **1^{ère} communion** est reportée à une date ultérieure ainsi que la matinée de **rencontre des futurs confirmands**.

Chant d'entrée-Sartzea

Chantons la merveille : Christ est ressuscité !

1- Dugun orok egun kanta
Mirakuilu handiena
Garraiturik herioa
Piztu da Jesus Jainkoa.

2- Argia gabe zoin lehen
Jin ziren Mari-Madalen
Eta bertze Maria bat
Hobiaren ikusterat.

R/ Alleluia! Dugun kanta
Hiletarik piztu Jauna! (2)



Aspersio-Urarekin ihintzatzea

J'ai vu l'eau jaillir du Cœur du Christ.

1- Ikusi dut ur bizia
Kristo bihotz iturrria.
Nor ez hartan ikuzia,
salba eta bozkaria?



Alleluia ! Piztu da Kristo !
Alleluia ! Alleluia ! (2)

AINZA

Aintza zeruetan Jaungoikoari.
Eta bakea lurrean haren gogoko gizoneri.
Hain haundi ta eder zaitugulakotz,
gora zu, benedikatua zu.
Gorespen zuri, ahuspez agur,
eskerrak zuri.
Jainko Jauna, zeruko errege,
Jaungoiko Aita, guzi ahalduna.
Jauna, Seme bakar, Jesu Kristo,
Jainko Jauna, Jainkoaren Bildots, Aitaren Seme.
Zuk kentzen duzu munduko bekatua, *urrikal Jauna*.
Zuk kentzen duzu munduko bekatua, *entzun gure deia*,
Aitaren eskuinaldean jarririk zaude zu, *urrikal Jauna*.
Zu bakarrik saildua, zu bakarrik Jauna,
zu bakarrik, Goigoikoa, Jesu Kristo,
Izpiritu Sainduarekin Jainko Aitaren argitan. -Amen



GLOIRE À DIEU

R/ Gloire à Dieu dans le ciel
Grande paix sur la terre. (2)

Nous te louons, nous te bénissons, nous
t'adorons, nous te glorifions, nous te
rendons grâce pour ton immense gloire,
Seigneur Dieu, Roi du Ciel,
Dieu le Père Tout-Puissant, R/
Seigneur, Fils unique, Jésus-Christ,
Seigneur Dieu, Agneau de Dieu,
le Fils du Père ;
Toi qui enlèves le péché du monde,
prends pitié de nous.
Toi qui enlèves le péché du monde,
reçois notre prière ;
Toi qui es assis à la droite du Père,
prends pitié de nous. R/
Car Toi seul es Saint,
Toi seul es Seigneur,
Toi seul es le Très-Haut :
Jésus-Christ, avec le Saint-Esprit
Dans la gloire de Dieu le Père. Amen R/

Eskaintza-Offertoire

R/ Piztu da Kristo Alleluia !
Gu baitan dago, Alleluia !

1- Jainkoak baitu gaur Krito piztu,
Alleluia !
Bere indarrez piztuko gaitu,
Alleluia ! Alleluia !

Gorets kantua Hil zinen aintza zuri,
Alleluia! Piztu zira, Allelu-Alleluia!
Zure zain gaude, Alleluia!

Anamnèse Gloire à toi qui étais mort,
Alléluia! Tu es vivant, Allélu-Alléluia!
Nous t'attendons, Alléluia!

Salmoa

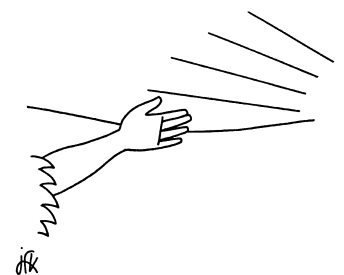


R/ Hau da eguna
Jaunarena
Gaur piztu baita
Jesus Jauna.

1. Jaunari kanta, ona baita:
« Amodioa betiko baitu
betikoa ».
2. Izraeldarrek, gora kanta:
« Amodioa betikoa du
betikoa ».
3. Jainko-eskua, esku gaitza:
Jainko-eskuak, esku
azkarrak, zer laguntza!
4. Joan zait hiltzeko oren
beltza:
Biziko naiz bai, Jaunak egi-
nez nadin mintza.

Psaume

R/ Alleluia! Alleluia!
Alleluia!



Fedearen aitormena

Profession de foi

R/ Sinesten dut, sinesten dut Jauna,
Sinesten dut.

Fededunen otoitza

Kristo, hilen artetik piztua
Entzun gure otoitza.

Prière universelle

Le Seigneur est ressuscité
Alléluia!



Saindu, saindu, saindu,
Saindu zira Jauna, saindua.

Diren guziak zuk eginak ditutzu
ALLELUIA! Saindu...

Benedikatua da Jaunaren izenean
datorrena, ALLELUIA! Saindu...

Jaunartzea-Communion

Réjouissons-nous, Christ est ressuscité

1 - Fededunak, bozkario.
Piztu zaiku Jesu Kristo.
Erregeri laudorio :
Alleluia.

R/ Alleluia! (3)

2 - Argitzen hasi orduko
Emazteak heldu zaizko,
Gorputzaren gantzutzeko.
Alleluia. R/

3 - Lur-pearri jali zaio
Hil-hobian hil zagona,
Lurpearri jali zaio
Jesus Jauna. R/

4- Piztuari laudorio.
Jainkoari amodio
Guzieri bozkario
Alleluia. R/

Mariari kantua-Chant à Marie

Zeru lurren Erregina

Alleluia ! Alleluia !

Piztu zaiku Jesus Jauna, Alleluia!

Reine du ciel, réjouis-toi !

1- Zure ganik sortu dena : alleluia !
Hil hobitik xutitu da, alleluia !

2- Otoitz-zazu Seme Jauna : alleluia !
Gutan dadin bizi barna, alleluia !



3- Oi Maria, bozkaria :
alleluia !
Zinez baita piztu Jauna,
alleluia !

À la fin de la messe, veuillez prendre cette feuille avec vous (consignes sanitaires officielles) -Merci.

PAZKO ZORIONTSU DENERI ! JOYEUSE FÊTE DE PÂQUES A TOUS!